

"AIR CLEAN UV 60 m²" PURIFICATORE D'ARIA PER AMBIENTI CON LAMPADE UV

"AIR CLEAN UV 60 m²" AIR CLEAN FOR ROOMS WITH UV LAMPS

▪ cod. HCC300005



by



Tecnosystemi S.p.A. - Società Benefit
www.tecnosystemi.com

via dell'Industria, 2/4 - Z.I. San Giacomo di Veglia
31029 Vittorio Veneto (Treviso) - Italy
Phone +39 0438.500044 Fax +39 0438.501516

Numero Verde 800 904474 (only for Italy)
email: info@tecnosystemi.com

C.F. - P. IVA - R.I.TV IT02535780247 | Cap. Soc. € 5.000.000,00 i.v.

NOTA SULLA SICUREZZA

/ SECURITY NOTE

Per evitare possibili danni a sé stessi o agli altri, verificare e prestare attenzione alle seguenti precauzioni di sicurezza.



Non toccare la spina di alimentazione con le mani bagnate.

Prima di pulire l'apparecchiatura, assicurarsi di aver scollegato l'alimentazione.

È proibito utilizzare al di là del valore specificato per i dispositivi collegati o per l'alimentazione. È consentita solo un'alimentazione a 230V CC.

Prima di avviare il purificatore d'aria, inserire fino in fondo la spina nella presa.

Non danneggiare la presa e la linea di corrente. Non modificare il cavo di alimentazione, non distorcerlo in modo eccessivo e non collocare pesi su cavi o spine.

Pulire a cadenza regolare la spina di alimentazione (operazione da fare con panno asciutto e morbido).

Non manomettere il dispositivo.

È proibito utilizzare solventi, ad es. benzene o diluenti per pulire il purificatore d'aria; evitare contatti con spray insetticida.

Non rimuovere la spina di alimentazione tirandola per il cavo.

È vietato utilizzare questo purificatore d'aria per smaltire particelle di sostanze grasse.

Divieto di utilizzare il presente purificatore in ambienti a temperature elevate, umidi o bagnati, ad es. il bagno.

È vietato utilizzare il purificatore d'aria in ambienti interni, in cui vengano utilizzati pesticidi tramite fumigazione.

Non posizionare sostanze volatili o materiali combustibili, ad es. tabacco, sigarette o materiali che possano disperdersi sulla macchina.

Tenere il purificatore lontano da getti d'acqua diretti ed indiretti, non utilizzare il purificatore quando è bagnato.

Questa apparecchiatura non può essere utilizzata dai bambini e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza.

In order to avoid possible damage to you or others or financial damages, please be sure to pay attention to the following safety precautions.

If the machine's power supply card is damaged, you must entrust the manufacturers of the machine, maintenance service center or qualified technicians will change for you, in case of any danger.



Don't touch the power plug with wet hands. Otherwise it may cause electric shock.

*Before cleaning appliances, please make sure have power off.
Otherwise air clean may run suddenly, cause accident getting an electric shock.*

It is prohibited to use beyond power or connected devices specified value. Only 230V CC power allowed. Using universal socket or exceed the specified value of the equipment may cause overheating and fire accident.

*Before start the air clean, please insert the plug completely into the socket.
Failure to fully inserted into the socket may cause electric shock and overheating or fire accident.*

Do not use damaged plug or loose power socket.

*No damage on the power line and socket. In the use of the machine, don't bind wires. Use the broken wire may cause electric shock, short circuit or fire accident.
Ban cut, modification, excessive distortion, torsion, pull wire, or put weight on wires or plugs.*

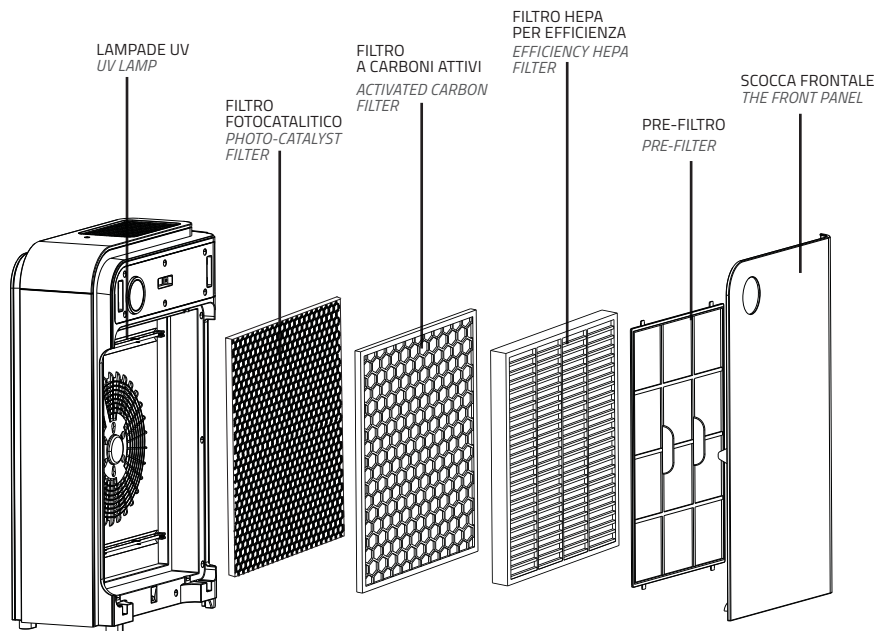
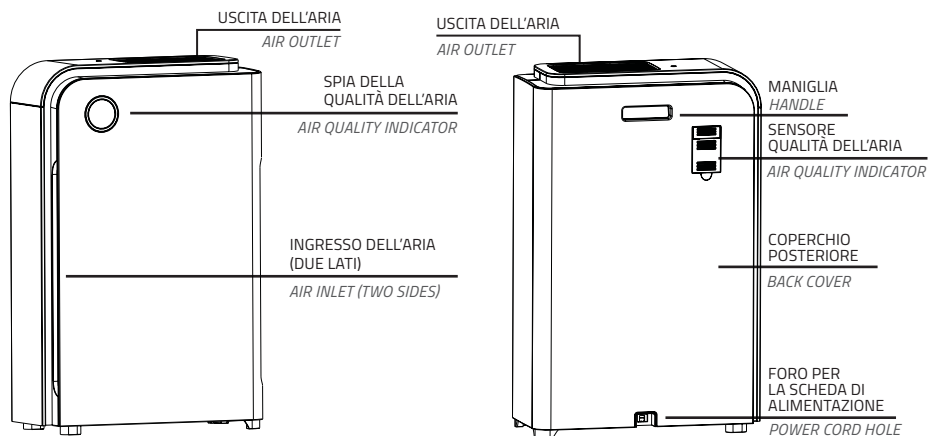
*Please clean power plug regularly. Accumulation of dust on the power plug and the moisture can damage the insulation of the plug part, resulting in fire accident. Pull out the power plug, then wipe with dry cloth (ban using wet cloth!).
Remember to pull the power plug if not use for a long time.*

*Prohibit unauthorized apart or modified the air clean.
Otherwise it may cause electric shock, failure or fire accident.*

*Ban rad or other metals placed in the outlet or inlets.
Otherwise it may affect the internal parts and cause electric shock or damage.*

STRUTTURA DEL PRODOTTO

/ PRODUCT INTRODUCTION

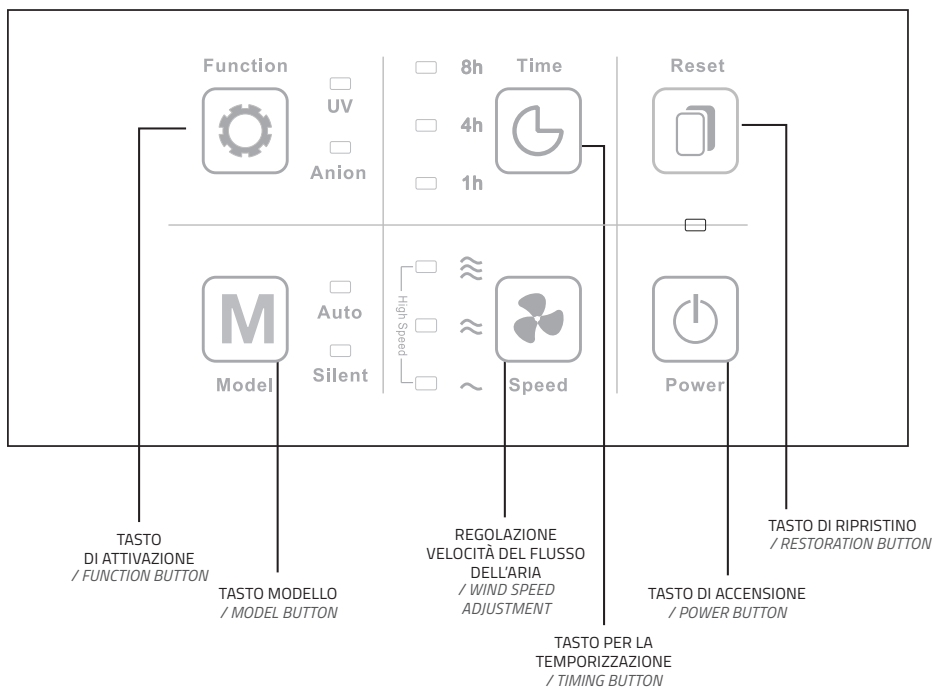


PANNELLO DI CONTROLLO

/ CONTROL PANEL

Per evitare possibili danni a sé stessi o agli altri, verificare e prestare attenzione alle seguenti precauzioni di sicurezza.

To avoid possible harm to yourself or others, check and pay attention to the following safety precautions.



PRIMA DELL'USO

/ BEFORE USE

Metodo di smontaggio e installazione del pannello

Method of dismantling and installing the front panel

Metodo di rimozione del pannello anteriore.

Sorreggere sulle scanalature su entrambi i lati del pannello anteriore, quindi estrarre delicatamente.

Method of removing the front Panel.

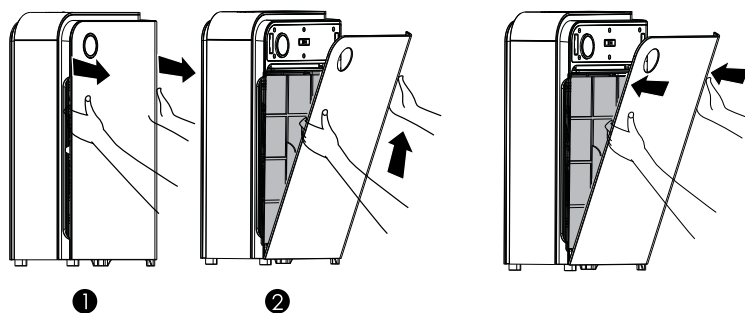
Hold on to the groove at both sides of the front panel, then gently pull it up.

Metodo di installazione del pannello anteriore.

Reinstallare il pannello anteriore, allineare e inserire nella scanalatura fissa, quindi premere delicatamente.

Method of installing the front panel.

Reinstall the front panel, alignment and insert it into the fixed groove, and then gently push it up.



Luoghi di posizionamento del purificatore d'aria

Placement sites of air clean

Per un corretto funzionamento di AIR CLEAN UV 60 m² posizionare la macchina in modo tale da garantire uno spazio di 50 cm fra il muro e la presa dell'aria ed almeno 10 cm dall'uscita dell'aria. Tenere a 1 metro di distanza da televisione, radio ecc.

Non collegare la spina di alimentazione insieme alle spine di alimentazione di televisione, radio e altri dispositivi elettrici, inserendole nella medesima presa. (In caso contrario, può generarsi rumore e instabilità dello schermo).

Se si mantiene AIR CLEAN UV 60 m² sempre in una stessa posizione si corre il rischio di annerire le pareti adiacenti.

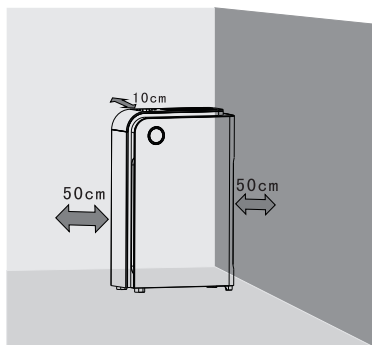
Per garantire un'adeguata ventilazione della macchina non porre alcun ostacolo in prossimità delle prese d'aria.

In order to make your room air to achieve good effect on both sides of the cycle, to ensure the gap between the air inlet and the wall at least 50 cm, the air outlet at least 10 cm.

Please keep 1 meters away from television, radio, etc.

Please do not put the power plug together with the television, radio and other electrical power plug inserted into the same socket. (otherwise it may cause screen jitter and noise generateci.)

- *The long-term placement in the same sites may dirty the host walls.*
- *To ensure the machines have adequate ventilation and maximum efficiency, don't interfere with the air outlet and air inlet.*



INSTALLAZIONE DEI FILTRI

/ INSTALL FILTER

Rimuovere tutti gli imballaggi dei filtri dalla macchina prima di utilizzare il purificatore d'aria, attenendosi alle istruzioni seguenti.

Please remove all the package of all the filters in the machine before using the air clean, according to the below instruction.

ATTENZIONE

- Assicurarsi che le spine di alimentazione siano state rimosse prima delle operazioni di installazione, manutenzione e trasporto.
- Non utilizzare il purificatore d'aria senza i filtri.
- Rimuovere l'imballaggio da ogni filtro prima dell'uso.

ATTENTION

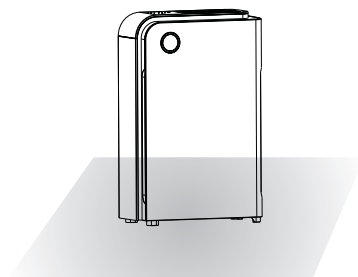
- *Please make sure the power plugs have been put off before installation, maintenance and transportation.*
- *Please do not operate the air clean without the filters.*
- *Please remove the package of each filter before using.*

PROCEDURA

/ STEPS

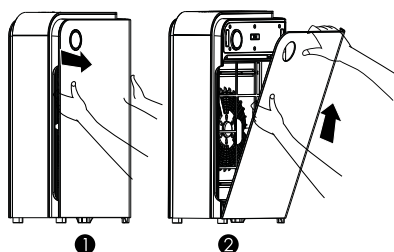
In occasione del primo utilizzo del purificatore d'aria, installare correttamente i filtri, in base alle istruzioni seguenti:

Initial use this air clean, please install the filters correctly as below instructions:



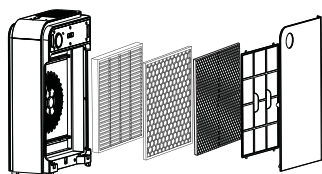
Rimuovere tutti gli imballaggi e posizionare il purificatore su una superficie asciutta, stabile e piana.

Please remove the ali packages and put the clean on the dry, stable, horizontal ground.



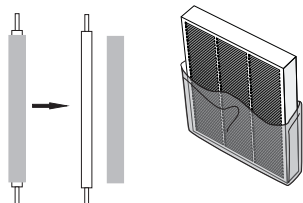
Sorreggere sulle scanalature di entrambi i lati del pannello anteriore, quindi estrarre delicatamente.

Hold on the grooves at both sides of the front panel, then gently pull it up.



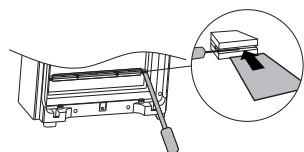
Estrarre dal purificatore tutti i filtri e la lampada UV.

Take out all filters and UV lamps from this clean.



Rimuovere tutti gli imballaggi.

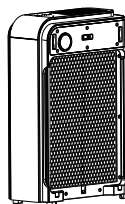
Remove all packages.



Sorreggere le due estremità della lampada UV e inserire l'ago nella scanalatura metallica.

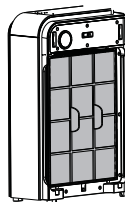
Per la scanalatura metallica, utilizzare un cacciavite a testa piatta, così da ottenere l'apertura. Quindi avvitare delicatamente l'ago della lampada UV su di essa. Applicare lo stesso metodo per l'altra estremità (evitare di forzare). Installare quindi i filtri uno alla volta.

Hold the two ends of the UV lamps and put the needle into the metal groove. Please enter the metal groove with the flathead screwdriver until the aperture coming. Then please screw gently the needle of the UV lamp in it. Please operate another end with the same method. (please do not enter it in forcibly.) Later please install the filters one by one.



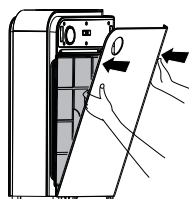
Installare il pre-filtro come da istruzioni.

Install the pre-filter as the instruction.



Installare di nuovo il pannello anteriore. Allineare e inserire nelle scanalature fisse, quindi premere delicatamente. **PRESTARE ATTENZIONE QUANDO VIENE INSTALLATO IL PANNELLO ANTERIORE.**

Install the front panel again. Align and insert it to the fixed grooves, then gently push it. Please be carefully when install the front panel.

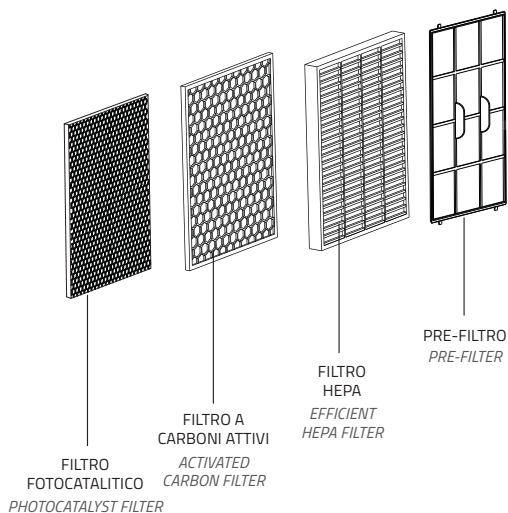


FILTRI E FUNZIONI

/ FILTER AND FUNCTION

Rimuovere tutti gli imballaggi dei filtri dalla macchina prima di utilizzare il purificatore d'aria, attenendosi alle istruzioni seguenti.

Remove all filter packaging from the machine before using the air purifier, following the instructions below.



Il sistema ha 6 elementi che con la loro azione sono in grado di purificare in modo efficace l'aria e rendere la vita più salubre:

6 points purification system, could effectively purify the air, make life more healthy:

1 - PRE-FILTRO

Ha lo scopo di bloccare in modo efficace il particolato fibroso da 2,5 mm; il tasso di bloccaggio è > 99,9%.

Previene l'ingresso di particelle più grandi, ad es. il pelo di animali domestici, la polvere grossolana ecc., può aumentare la vita utile dei filtri che seguono.

Può essere pulito con facilità decine e decine di volte.

1 - PRE-FILTER

Use micron mesh filter, effectively block 2.5mm fibrous particulate matter, Blocking rate > 99.9%. It can be cleaned easily by tens of thousands times.

Preventing larger particles such as pet fur, dander and coarse dust, etc. Can increase the life of the following filters.

2 - FILTRO HEPA

Riesce a bloccare le particelle inferiori a 0,3 micron provenienti dal flusso d'aria il tasso di bloccaggio può raggiungere il 99,9%.

Previene la diffusione di allergeni e batteri nel flusso d'aria, ad es. polline, smog e virus. Il filtro HEPA va sostituito una volta all'anno.

2 - EFFICIENT HEPA FILTER

The rate of removing the minor particles small to 0.3 micron from the air flow can up to 99.9% Spread of allergens and bacteria in air flow, such as pollen, smog and viruses

3 - FILTRO A CARBONI ATTIVI

Rimuove composti organici volatili, ad es. fumo secondario e vari tipi di gas inquinanti. Il filtro a carboni attivi va sostituito una volta all'anno.

3 - ACTIVATED CARBON FILTER

Removing volatile organic compounds, such as secondhand smoke and kinds of polluting gases.

4 - FILTRO FOTOCATALIZZATORE

Il filtro fotocatalizzatore contiene biossido di Titanio. Il fotocatalizzatore collabora con la lampada UV degrada con efficacia formaldeide, toluene, xilene, ammoniaca, COV T e altri inquinanti.

Il filtro fotocatalizzatore va sostituito ogni tre anni.

4 - PHOTOCATALYST FILTER

Use Nano TiO2 as representative materials, has photo-catalytic function, under the raie of UV light, it will have a strong catalytic degradation. Effective degraded of formaldehyde, toluene, xylene, ammonia, TVOC and other pollutants.

5 - IONIZZATORE

Produzione di grandi quantità di ioni negativi.

Assorbimento fisico, eliminazione degli odori, elevati livelli di assorbimento.

5 - ANION

Produce large amounts of negative ions, physical adsorption, eliminate odors, has a strong adsorption.

6 - LUCE UV

Assorbe gli odori e li elimina, inibisce in modo efficace un'ampia varietà di batteri e virus.

6 - UV LIGHT, EFFECTIVE STERILIZATION

Effectively kill a variety of common bacteria and viruses, inhibit the production of bacteria and viruses.



SUGGERIMENTI / TIPS

La tensione di attivazione della lampada UV a catodo freddo è 500 V; non produce ozono; può essere utilizzata in modo sicuro.

Cold cathode UV lamp trigger voltage is only 500v, will not produce ozone, can use it safely.



ALLERGENI / THE ALLERGENS



POLVERE
GROSSOLANA
COARSE DUST



CAPELLI
HAIR



PARTICELLE
DANNOSE
HARMFUL
PARTICLES



PELI
DANDER



POLVERE
DUST



POLLINE
POLLEN



PELLICCIA
ANIMALE
PET FUR



FUMO
SMOKE



ACARI DELLA
POLVERE
DUST MITES



ODORI
ODOR



SOSTANZE
CHIMICHE
CHEMICAL
SUBSTANCES



BATTERI / BACTERIA



LIEVITO
YEAST



VIRUS
VIRUS



SPORE
MICOTICHE
MYCOTIC SPORE



MUFFA
MILDEW



MUFFE
MOULD

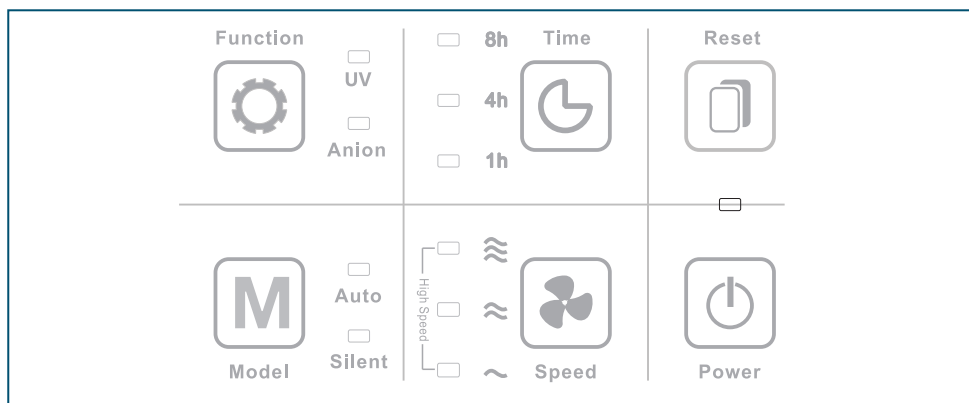


BATTERI
BACTERIA

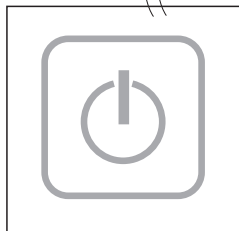
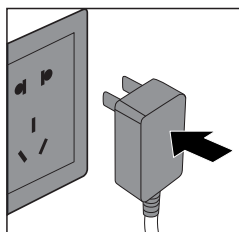
MODALITÀ DI UTILIZZO

/ HOW TO USE

Pannello di controllo / Control panel



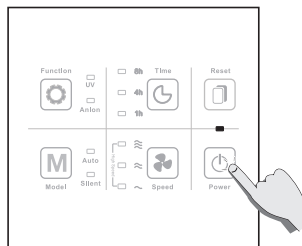
Collegamento dell'alimentazione / Plug in the power



Collegata la presa elettrica, la macchina emette dei suoni e tutte le spie lampeggiano in modo continuativo per 3 volte, per poi spegnersi tutte, lasciando accesa solo la spia dell'alimentazione. Terminata questa sequenza la macchina rimane in standby.

Plug in the power, the music starts and all the lights flash 3 times continuously, then all the lights go off, leaving only the power indicator light in red, entering the standby mode.

Avvio del purificatore d'aria / *Starting air clean*









Premere l'interruttore di accensione per entrare in modalità automatica; le luci si accendono.

Quando la macchina si avvia, la spia della qualità dell'aria lampeggia a ritmo lento e inizia a rilevare la qualità dell'aria dopo il pre-riscaldamento per 30 secondi.

Press the power switch to enter into auto mode with the lights on.

La macchina dispone di un sensore che rileva la qualità dell'aria e di una spia che da evidenza di quanto rilevato cambiando colore. La tabella sotto mette in relazione colore e qualità dell'aria rilevata.

When the machine start, the air quality indicator light will be slow flashing on, it begins to detect the air quality after preheating for 30s. When auto mode start, it will detect the air quality automatically.

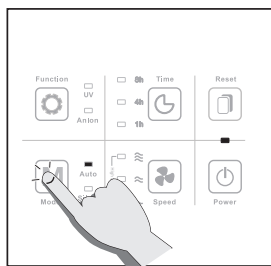
Spia della qualità dell'aria			Air quality indicator		
 BLU	(PM2.5 = 0 ~ 50)	Ottimale	 BLUE	(PM2.5 = 0 ~ 50)	Perfect
 VERDE	(PM2.5 = 50 ~ 100)	Buona	 GREEN	(PM2.5 = 50 ~ 100)	Good
 VIOLA	(PM2.5 = 100 ~ 150)	Normale	 PURPLE	(PM2.5 = 100 ~ 150)	Normal
 ROSSO	(PM2.5 = 150 ~ 200)	Pessima	 RED	(PM2.5 = 150 ~ 200)	Bad

Attenzione: premere il tasto di ripristino se si desidera disattivare la spia luminosa della qualità dell'aria. (Display digitale PM2.5 riportato solo come riferimento)

Notice: please press the restoration button, if you need to turn off the air quality sensor light.

LE MODALITÀ DI ACCENSIONE / *THE IGNITION MODES*

Modalità automatica / *Auto mode*



Quando si effettua l'accensione, la qualità dell'aria viene rilevata automaticamente. Scegliendo la modalità automatica, la ventola raggiungerà la velocità più idonea a seconda della qualità dell'aria rilevata.

Turning the power on, it will detect the air quality automatically. Choosing the auto mode, will give you the most appropriate fan speed.

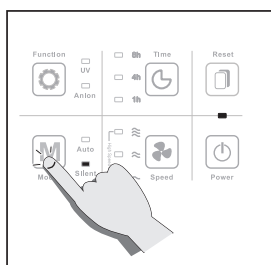
MODALITÀ NOTTURNA / NIGHT MODE

Per la modalità notturna, è presente un sensore radiale integrato che rileva l'intensità della luce; se l'intensità della luce è insufficiente, tutte le luci della macchina si smorzano e, allo stesso tempo, la macchina passerà automaticamente alla modalità di funzionamento silenzioso, senza disturbare il riposo notturno.

LA FUNZIONE NOTTURNA PUÒ ESSERE UTILIZZATA SOLO CON LA MODALITÀ AUTOMATICA.

Night mode, have build-in radial sensor, which will sense the strength of the light, if the light intensity is under the condition of insufficient, all lights of the machine will be dimmed, and at the same time, the machine automatically change to silent mode of operation, do not disturb your rest at night.

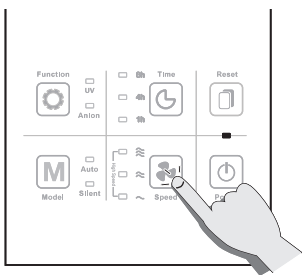
MODALITÀ SILENZIOSA / SILENT MODE



Premendo il tasto "Model" si può passare in modalità silenziosa e la macchina andrà al minimo per emettere il minor rumore possibile.

It operates with low noise in silent mode.

VARIAZIONE DELLA VELOCITÀ / WIND SPEED ADJUSTMENT



Premendo il tasto speed è possibile variare la velocità della macchina, alla prima pressione si spegnerà la spia della modalità automatica e la velocità sarà settata direttamente dall'utente. La macchina dispone di quattro velocità, a seconda del numero di pressioni si accenderanno le spie relative. Per tornare il modalità automatica premere il tasto "Model".

The four lines above indicates four different speed.

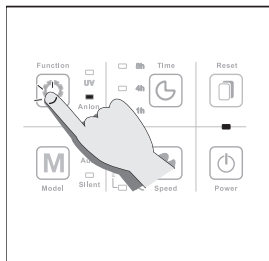
LIVELLI DI VELOCITÀ

UNO	DUE	TRE	QUATTRO
<input type="checkbox"/> ~	<input type="checkbox"/> ~	<input checked="" type="checkbox"/> ~	<input checked="" type="checkbox"/> ~
<input type="checkbox"/> ~	<input checked="" type="checkbox"/> ~	<input type="checkbox"/> ~	<input checked="" type="checkbox"/> ~
<input checked="" type="checkbox"/> ~	<input type="checkbox"/> ~	<input type="checkbox"/> ~	<input checked="" type="checkbox"/> ~

SPEED LEVELS

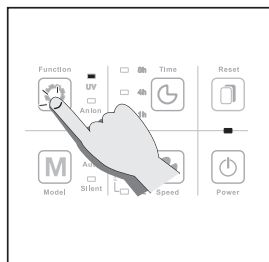
ONE	TWO	THREE	FOUR
<input type="checkbox"/> ~	<input type="checkbox"/> ~	<input checked="" type="checkbox"/> ~	<input checked="" type="checkbox"/> ~
<input type="checkbox"/> ~	<input checked="" type="checkbox"/> ~	<input type="checkbox"/> ~	<input checked="" type="checkbox"/> ~
<input checked="" type="checkbox"/> ~	<input type="checkbox"/> ~	<input type="checkbox"/> ~	<input checked="" type="checkbox"/> ~

IONIZZATORE / ANION



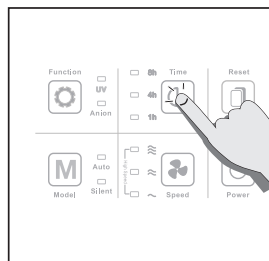
Premendo il tasto funzioni una volta si accende la spia del Ionizzatore
Pressing the function key once turns on the Ionizer light

FUNZIONE UV / ULTRAVIOLET



Premendo il tasto funzione due volte si attiva la lampada UV e la spia relativa. Premendo il tasto tre volte si accende sia la funzione ionizzatore sia la funzione UV.
Pressing the function key twice activates the UV lamp and the relative light. Pressing the key three times turns on both the ionizer function and the UV function.

FUNZIONE TEMPORIZZATORE / TIMING FUNCTION



È possibile impostare il tempo di lavoro della macchina, operazione che si fa generalmente ad un alta velocità per il ricambio d'aria di una stanza.

It is possible to set the working time of the machine, an operation that is generally done at a high speed for the exchange of air in a room.

INUTILIZZO PROLUNGATO **/ *PROLONGED NON-USE***

Rimuovere la spina di alimentazione (anche in standby, c'è sempre un consumo di elettricità). Conservare la macchina in un luogo asciutto e ventilato.

Remove the power plug (even in standby, there is always a consumption of electricity). Store the machine in a dry and ventilated place.



SUGGERIMENTI **/ *SUGGESTION***

Per un corretto funzionamento del purificatore, sostituire i filtri al termine della loro durata. Il filtro fotocatalizzatore deve essere sostituito una volta ogni 3 anni. Dopo 1000 ore di utilizzo della luce UV, l'efficienza di sterilizzazione si riduce di circa il 70%. Questo non ha ripercussioni sull'efficienza di rimozione dei composti organici volatili, ad es. formaldeide, COV T ecc.

For correct operation of the purifier, replace the filters at the end of their life.

The photocatalyst filter must be replaced once every 3 years.

After 1000 hours of using UV light, the sterilization efficiency is reduced by about 70%. This has no repercussions on the removal efficiency of volatile organic compounds, eg. formaldehyde, VOC T etc.



ATTENZIONE **/ *ATTENTION***

Prima di sostituire i filtri, spegnere e rimuovere la presa.

Before replacing the filters, replace and remove the plug.

MALFUNZIONAMENTI / FAULT HANDLING

In questo capitolo sono elencati i possibili problemi correlati all'uso del prodotto. Se non si riesce a risolverli in base alle informazioni riportate di seguito, contattare il rivenditore o il centro assistenza. / *This chapter list the possible problems when using this product. If you can't solve the problems based on the below information, please contact with our customer center or dealers.*

CONDIZIONE / CONDITION	POSSIBILI CAUSE / POSSIBLE REASONS	POSSIBILI SOLUZIONI / POSSIBLE SOLUTIONS
La macchina non si accende / <i>Machine can't turn on</i>	Il pannello anteriore potrebbe non essere montato correttamente. / <i>The front panel may not be installed.</i>	Controllare il montaggio del pannello anteriore. / <i>To remove the front panel, then install the panel again.</i>
	La spina di alimentazione non è inserita nella fonte di alimentazione. / <i>Power plug is not inserted into the power source</i>	Controllare che la presa sia inserita correttamente. / <i>Pull out the power plug, then insert into the power source.</i>
	La spina o il filo di alimentazione è danneggiato. / <i>The power plug or wire is damaged.</i>	Rivolgersi al rivenditore. / <i>Contact with our customer center or dealers.</i>
La ventola non funziona. / <i>The fan doesn't work</i>	La macchina non è accesa. / <i>The machine is not turned on.</i>	Inserire l'alimentazione e accendere la macchina nuovamente. / <i>Insert the power source, and turn on the machine again.</i>
	Il purificatore è danneggiato. / <i>The dynamo is damaged.</i>	Rivolgersi al rivenditore. / <i>Contact with our customer center or dealers.</i>
	La macchina si trova su una superficie non uniforme. / <i>The machine is put on the uneven place.</i>	Spostare la macchina su una superficie uniforme. / <i>Remove the machine to the flat place.</i>
Le prestazioni della funzione di purificazione sono scarse o non ottimali / <i>Performance is poor or not best purification ability</i>	L'imballaggio di plastica di ogni filtro non è stato rimosso. / <i>Plastic packaging of each filter is not removed.</i>	Prima di utilizzare, rimuovere l'imballaggio in plastica di ogni filtro. / <i>Before using, please remove plastic packaging of each filter.</i>
	Il prefiltro lavabile è sporco. / <i>Washable mesh filter is dirty.</i>	Pulire il prefiltro. / <i>Please clean the cleaning mesh filter.</i>
	I filtri non sono stati sostituiti nei tempi consigliati. / <i>Filter is not replaced.</i>	Sostituire con un set di filtri nuovi. / <i>Replace one set of new filter.</i>
	L'imballaggio di plastica di ogni filtro non è stato rimosso. / <i>Plastic packaging of each filter is not removed.</i>	Prima di utilizzare, rimuovere l'imballaggio in plastica di ogni filtro. / <i>Before using, please remove plastic packaging of each filter.</i>
	Lo spazio libero attorno alla macchina non è corretto. / <i>The gap round the machine is not proper</i>	Prevedere uno spazio libero di almeno 50 cm su entrambi i lati, per l'ingresso e l'uscita dell'aria, e di almeno 10 cm sul retro. / <i>To ensure the machine at least 50 cm clearance on both sides of the air inlet and the outlet at the back of the machine at least 10 cm.</i>
	Filtro mancante o errore della sequenza. / <i>Machine filter missing or sequence error</i>	Assicurarsi che tutti i filtri siano collocati nella macchina in base alla sequenza corretta. / <i>To ensure that all the filters put the correct sequence in machine</i>

GARANZIA

WARRANTY

La garanzia ha durata di 1 (uno) anno a decorrere dalla data di consegna indicata sul d.d.t (bolla). E' prevista altresì l'estensione d'ufficio, a titolo gratuito, per il secondo anno (due anni complessivi di garanzia) con decorrenza sempre dalla data indicata nel d.d.t di consegna (bolla).

L'azienda fornitrice garantisce la qualità dei materiali impiegati e la corretta realizzazione dei componenti. La garanzia copre difetti di materiale e di fabbricazione e si intende relativa alla fornitura dei pezzi in sostituzione di qualsiasi componente che presenti difetti, senza che possa venir reclamata alcuna indennità, interesse o richiesta di danni.

La garanzia non copre la sostituzione dei componenti che risultano danneggiati per:

- trasporto non idoneo;
- installazione non conforme a quanto specificato in questo manuale di installazione uso e manutenzione;
- la non osservanza delle specifiche tecniche di prodotto;
- quant'altro non riconducibile a vizi originari del materiale o di produzione a condizione che il reclamo del cliente sia coperto dalla garanzia e notificato nei termini e modalità richiesta dal fornitore, lo stesso si impegnerà, a sua discrezione, a sostituire o riparare ciascun prodotto o le parti di questo che presentino vizi o difetti.

The warranty is valid for 2 (two) years from the delivery date indicated on the delivery note / waybill.

The supplier company guarantees the quality of the materials used and the correct construction of the components. The warranty covers defects in materials and manufacturing defects and refers to the supply of spare parts of any components featuring defects, without any compensation, interest or claim for damages.

*The warranty does not cover the replacement of components damaged due to:
incorrect transportation;*

installation not compliant with that specified in this installation, use and maintenance manual;

non-observance of product technical specifications;

Anything else that is not linked to original faults of the material or production provided that the customer complaint is covered by the guarantee and a claim is made within the time limit and in the way requested by the supplier, the same supplier will commit, at their own discretion, to replace or repair any product or part of product showing signs of faults or defects.

SMALTIMENTO

DISPOSAL

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.



At the end of its useful life, the product must not be disposed of with household waste. It can be deposited at a dedicated recycling centre run by local councils, or at retailers who provide such a service. To highlight the requirement to dispose of household electrical items separately, there is a crossed-out waste paper basket symbol on the product.

NOTE

NOTES

A series of horizontal dotted lines for taking notes.

NOTE
NOTES

Dotted lines for notes



Tecnosystemi *group*

Tecnosystemi S.p.A. Società Benefit

www.tecnosystemi.com

via dell'Industria, 2/4 - Z.I. San Giacomo di Veglia

31029 Vittorio Veneto (Treviso) - Italia

Tel +39 0438.500044 - Fax +39 0438.501516

email: info@tecnosystemi.com



C.F. - P. IVA - R.I.TV IT02535780247

Cap. Soc. € 5.000.000,00 i.v.



WATCH OUR
INSTITUTIONAL VIDEO

